### Iliad 24: vocabulary

<table>
<thead>
<tr>
<th>Greek</th>
<th>English</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ἀγών, ὄνος, ó</td>
<td>assembly</td>
<td>σήμα, atos, τó</td>
</tr>
<tr>
<td>θός, η, όν</td>
<td>swift</td>
<td>κλοιών, η</td>
</tr>
<tr>
<td>σκίδνημι</td>
<td>disperse</td>
<td>κώνις, ὁς, η</td>
</tr>
<tr>
<td>δόρπος, τό</td>
<td>supper</td>
<td>ἐκτανίω</td>
</tr>
<tr>
<td>μέδομαι</td>
<td>think of</td>
<td>προπρηνής, ἐς</td>
</tr>
<tr>
<td>τέρπω</td>
<td>delight</td>
<td>ἀεικέα, ἡ</td>
</tr>
<tr>
<td>κλαίω</td>
<td>weep, cry</td>
<td>χρώς, ὁ</td>
</tr>
<tr>
<td>μωμνήσκομαι</td>
<td>call to mind</td>
<td>φῶς, ὁ</td>
</tr>
<tr>
<td>πανδαμάτωρ, ὁρος, ὁ</td>
<td>conqueror of all</td>
<td>ἐλεαῖρω</td>
</tr>
<tr>
<td>ποθέω</td>
<td>yearn for</td>
<td>αἰγίς, ὕδος, ἡ</td>
</tr>
<tr>
<td>ἀνδρότης, ἡ</td>
<td>courage</td>
<td>χρύσειος, ὡς, ον</td>
</tr>
<tr>
<td>μένος, ἡσ, τό</td>
<td>might, strength</td>
<td>ἀποδρόπτω</td>
</tr>
<tr>
<td>ἦσ, ἦ</td>
<td>good, brave</td>
<td>ἐλκυστάζω</td>
</tr>
<tr>
<td>τολεπεύω</td>
<td>endure</td>
<td>ἀεικίζω</td>
</tr>
<tr>
<td>ἁλγεινός, ὄν</td>
<td>hard, painful</td>
<td>μενεαίνω</td>
</tr>
<tr>
<td>κύμα, ἀτος, τό</td>
<td>wave</td>
<td>μάκαρ, ὁρος, ὁ</td>
</tr>
<tr>
<td>εἴβω</td>
<td>shed</td>
<td>ὀτρόνω</td>
</tr>
<tr>
<td>πλευρά, ἦ</td>
<td>rib</td>
<td>εὐσκόπος, ον</td>
</tr>
<tr>
<td>κατάκειμαι</td>
<td>lie down</td>
<td>Ἀργειφόντης, ου, ὁ</td>
</tr>
<tr>
<td>ὑπτιός, ο, ον</td>
<td>lying on one’s back</td>
<td>ἀνδάνω</td>
</tr>
<tr>
<td>πρηνής, ἐς</td>
<td>face downward</td>
<td>γλαυκῶπις, ἔδος, ἡ</td>
</tr>
<tr>
<td>δινεύω</td>
<td>turn</td>
<td>ἀπέχθομαι</td>
</tr>
<tr>
<td>ἀλύω</td>
<td>be distraught</td>
<td>ἀτη, ἡ</td>
</tr>
<tr>
<td>θίς, θίνος, ὦ / ἦ</td>
<td>beach</td>
<td>νεικέω</td>
</tr>
<tr>
<td>ἦμων, ἦ</td>
<td>shore</td>
<td>μέσαυλος, ον</td>
</tr>
<tr>
<td>ζεόγνυμι</td>
<td>yoke</td>
<td>αἰνέω</td>
</tr>
<tr>
<td>ἄρμα, ἀτος, τό</td>
<td>chariot</td>
<td>πόρω</td>
</tr>
<tr>
<td>ὁκύς, ἔτα, ὁκύ</td>
<td>swift</td>
<td>μαχλοσύνη, ἡ</td>
</tr>
<tr>
<td>δέω</td>
<td>bind, fasten</td>
<td>δυσδέκατος, ον, ον</td>
</tr>
<tr>
<td>διφρος, ὅ</td>
<td>chariot</td>
<td>μετανδᾶω</td>
</tr>
<tr>
<td>ἐρὼ</td>
<td>draw, drag</td>
<td>σχέτλιος, α, ον</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tomb: σῆμα, atos, τό
Tent, hut, camp: κλοιών, η
Dust: κώνις, ὁς, η
Stretch out: ἐκτανίω
Face down: ἐκτανίω
Outrage: προπρηνής, ἐς
Outrage: ἀεικέα, ἡ
Skin, flesh: χρώς, ὁ
Man: φῶς, ὁ
Pity: ἐλεαῖρω
Aegis, shield: αἰγίς, ὕδος, η
Golden: χρύσειος, ὡς, ον
Tear off the skin: ἀποδρόπτω
Drag about: ἐλκυστάζω
Disfigure, maltreat: ἀεικίζω
Rage: μενεαίνω
Blessed: μάκαρ, ὁρος, ὁ
Stir up, urge on: ὀτρόνω
Keen-sighted: εὐσκόπος, ον
Slayer of Argus: Ἀργειφόντης, ου, ὁ
Please: ἀνδάνω
With gleaming eyes: γλαυκῶπις, ἔδος, ἡ
Be hated: ἀπέχθομαι
Sin, guilt: ἀτη, ἡ
Insult: νεικέω
Inner courtyard, inner part: μέσαυλος, ον
Praise: αἰνέω
Offer, give, present: πόρω
Lust: μαχλοσύνη, ἡ
Twelfth: δυσδέκατος, ον, ον
Speak among, address: δυσδέκατος, ον, ον
Merciless: σχέτλιος, α, ον

Compiled by E.M. Woolerton
δηλήμων, on

μηρία, τά

καίω

αίξ, αλφός, ὁ / ἡ

tέλεος, α, ον

τλάω + inf.

ἀλοχος, ου, ἡ

κτέρεα, τά

δλο永久, ἡ, ον

ἐπαρήγω

ἐναοίμων, ον

νόημα, ατος, τό

γναμπτός, ἡ, ον

ἀγριος, α, ον

βίη, ἡ

ἀγγίων, ὁρος, ὁ / ἡ

εἴκω

μῆλον, τό

δαίς, δαϊτός, ἡ

ἐὔεις, ἤ

ἀλδώς, ἡ

σώομαι

ὸνίνημι

κασίγνητος, ὁ

ὁμογάστριος, ὁ

οὐρομαι

μεθήμι

τλητός, ἡ, ον

ἀπαραίω

ἐξάπτω

νεμεσάω

κωφός, ἡ, ον

baneful
slices from the thighs
burn
goat
perfect, unblemished
dare
wife
gifts to the dead
give gifts to the dead
destructive
help
proper, fitting
mind
pliant
wild
force, might
headstrong
give way to
sheep
feast
pity
shame; honour
harm
help
brother
born of the same mother
grieve, mourn for
let go
enduring, steadfast
deprive of
fit to, attach
be rightly angry
mute, dumb
χολόω
λευκάλλωνος, ον
tέος, ἡ, ον
ἀργυρότοξος, ον
θάομαι
μαζός, ὁ
γονός, ὁ
tρέφω
ἀπαραίω
κηρ, τό
δαία
ἀντιάω
δαίω
φόρμιξ, ἱγος, ἡ
ἀπιστος, ον
ἀπαμείβομαι
νεφεληγερέτα, ἄο, ὁ
πάμπαν (adv.)
ἀποσκυδάινω
ἐσκε
ἀμαρτάνω + gen.
δάρων, τό
βωμος, ὁ
dεώ
ἐσκε
λοιβή, ἡ
κνίσα, ἦς, ἡ
λαγχάνω
γέρας, τό
λαβρη (adv.)
θρασύς, εἶα, ὁ

enate, anger
white-armed
your (epic for σός)
with silver bow
suck
= μαστός, ὁ – breast
child
bring up
rear; cherish
wife
heart
meet; take part in
(mid.) feast
lyre
untrustworthy
answer
cloud-gatherer
altogether, wholly
be angry with
from εἰμί
fail in
gift
altar
miss, lack, want
epic form of ἰσος
libation, drink-offering
savour of a burnt offering
obtain by lot; possess
prize
now in truth, now surely
not in any way at all
secretly
bold
| ἡ (adv.) | in truth | τηλόθι (adv.) | far away (+gen: from) |
|———|———|———|———|
| παραβλάσκω | go beside | ἀγχοῦ (adv.) | near |
| ἄσσον (adv. comp.) | nearer | ἄφθιτος, ὁν | undying |
| ὅφρα (conj.) | so that; while | μὴδος, εος, τὸ | counsel, plan |
| πυκνός, ἡ, ὁν | thick, dense; wise | ἄργυρόπεξα, ἡ | silvery-footed |
| ὰρνυμι | rouse, stir up, excite | τίπτε; | why? |
| ἀελλόπος (adj.) | storm-footed | ἄνωγα | bid, order, command |
| μεσσηγύς (adv.) | between | αἰδέωμαι | feel shame |
| σαιπαλύεις, εσσα, εν | rugged | μίγνυμι | mix, mingle |
| ἐνθρώσκω | leap in | ἀχος, εος, τὸ | pain, grief |
| μέλας, μέλαινα, μέλαν | black | ἀκρίτος, ὁν | unceasing |
| πόντος, ὁ | sea | ἀλλος, α, ὁν | idle, fruitless, in vain |
| ἐπιστοναχέω | roar | κάλυμμα, ατος, τὸ | veil |
| λίμνη, ἡ | sea | κυάνεος, α, ὁν | dark blue |
| μολόβδαινα, ἡ | lead | πέλω | be |
| ἱκέλος, η, ὁν | like | ἔσθος, εος, τὸ | blue as the wind |
| βυσσός, ὁ | depths of the sea | ποδήνεμος, ὁν | turn aside, withdraw |
| ὀρνίω | rush | λιαξομαι | headland; beach |
| ἀγραυλος, ὁν | field-dwelling | ἀκτή, ἡ | speed, dart, spring |
| κέρας, αος, τὸ | horn | εὐφραίνω | epithet of Zeus: far-sounding |
| ἐμβεβαία | perf. part. ἐμβαίνω | ἐρέω | I shall speak |
| ἐμβαίνω κατά τι | be fixed, fastened | εἵνεκα | give way |
| ὲμηστής, οὖ, ὁ | eating raw flesh | καθέξομαι | sit down |
| ἰχθός, ὡς, ὁ | fish | δέπας, αος, τὸ | cup, goblet |
| κήρ, κηρός, ἡ | death | εὐφραίνω | cheer up, gladden |
| σπείδος, τὸ | cave | ὀρέγω | hold out, give, stretch |
| γλαφυρός, ἁ, ὁν | hollow | πίνω | drink |
| ημια | be seated, sit | κηδὼ | trouble, distress |
| ὰμηγερῆς, ἔς | assembled | πένθος, εος, τὸ | pain, grief |
| ἂλλος, α, ὁν | of the sea | ἀλαστος, ὁν | unbearable, insufferable |
| ἀμύμων, ὁν (gen. ὁνος) | blameless | ἐρέω | I shall speak |
| φθώ | die | εἶνεκα | = ἐνεκα |
ἐννῆμαρ (adv.) for nine days καταρρέζω stroke, caress
νέκος, εος, τό quarrel, strife ὄνομάζω call, address by name
νέκυς, υος, τό corpse τέο μέχρις how long? (= τίνος μέχρις
πτολίπορος, ον city-destroying, sacker of χρόνου)
πτολίπορος (adv.) afterwards, in the future
κῦδος, εος, τό glory ἀδύρομαι as far as
προτιάπτω grant, bestow ἄχεος grieve
φιλότης, ητος, η friendship, love ἔδω grieve
cῦδος, εος, τό glory τόπαιος eat
προτιάπτω (adv.) afterwards, in the future
μετόπωθε (adv.) afterwards, in the future
νέκυς, υος, τό corpse ἐυνή, η bed
δοχιας (adv.) straightaway δηρός (adj.) too long, long
κῦδος, εος, τό glory δείδω shall live
προτιάπτω (adv.) afterwards, in the future
μετόπωθε (adv.) afterwards, in the future
νέκυς, υος, τό corpse σαρκούς stand beside
μετόπωθε (adv.) afterwards, in the future
νέκυς, υος, τό corpse παρίστη stand beside
κῦδος, εος, τό glory ἀπλέλθω stand beside
προτιάπτω (adv.) afterwards, in the future
φιλότης, ητος, η friendship, love μετώπωθε (adv.) afterwards, in the future
escort, guide
make follow, give as a companion
until (= ἐως)
approach, come near
when
kill
restrain
thoughtless, stupid
heedless
sinning, wicked, guilty
attentively, kindly
epic gen. ἱκέτης
suppliant
spare
find, come upon
crying
wailing
within
courtyard
clothing, garment
make wet
closely wrapped in
cloak
excrement, dirt
head
neck
roll
heap up
his/her/its own
daughter-in-law
gently
speak
fumbling
limb
be bold
be afraid
forebode, warn
have in mind, think
far away
thoughtless, stupid
head
wailing
wailing
within
courtyard
mule-driven
fit, make ready
wicker basket
room, chamber
sweet-smelling
of cedar-wood
high-roofed
trinket; jewel
contain
miraculous, heavenly
from Zeus
seem, appear
there, to there
army, host
broad, wide
wail
go
make famous
be king of, be lord of, rule
alone
strip, despoil
iron, of iron
heart
pity, have compassion for
= πού, here “I suppose”
N.B. lines 175-87 = 146-58
ἐπινέω  spin  δώδεκα (indecl.)  twelve
λών, τό  thread  περικαλλής, ἕς  very beautiful
τίκτω  give birth to  πέπλος, ὦ  robe
ἀργίπους, ποδος, ὡ  swift-footed  ἀπλοῖς, ἔδης, ἥ  of single fold
ἀω  satiate, satisfy, take fill of  τάπης, ὦτος, ῦ  rug
ἐπιθήμερρ (adv.)  away from, apart from  φάρος, ἕος, τό  cloth; mantle; shroud
μέσος, ἦ, ὢν  middle, in the middle  λευκός, ἦ, ὄν  white
ἡπαρ, ἄτος, τό  liver  χιτῶν, ἠῶνος, ὦ  tunic
ἐσθω  = ἐσθὼ - eat  ἵστημι  weigh
προσφύω  cling to, hang on to  δέκα (indecl.)  ten
ἀντιτος, ὡν  in return; of revenge  ταλαντῶν, τό  scales; talent (weight)
κακίς  (in pass.) be a coward  ἀθαν, ᾧνος, ὡ/ἡ  shining, glittering
κατεκτα  from κατακτεῖνω – kill  τρίπους, ὦδος, ὦ  tripod
βαθυκόλπος, ὡν  with dress falling in deep folds  πίσσυρες  = τέσσαρες – four cauldron
ἐσταότες  from ἵστη  ἐξεσία  embassy
ὑλεωρή, ἦ  escape  κτέρας, ὦτος  possession
θεοειδής, ἕς  god-like  ἀπείρωφ  portico
ὁρν, ὡν  bird  αἰσχρός, ἄ, ὡν  reproachful
ἐπιχθόνος, ὡν  earthly  ἐνίσσω  bar from, drive from
μάντης, ἕος, ὡ  prophet, seer  ἐνίσσω  attack, reproach
θυσικός, ὡ  prophet  ἔρρω  go, go away
ἱερεύς, ἕος, ὡ  priest  λωβητήρ, ἕρος, ὡ/ἡ  worthless wretch
νοσφίξομαι  depart from  ἐλεγχής  cowardly
ἐισιδέρκομαι  look upon  ἀπείρω  treat with scorn
ἀντην (adv.)  in front of  ὕμεις  = ὕμεις comparative from ἀδίδος
αίσα, ἦ  fate  ῥητέροι  easy
χαλκοχίτων, ὦνος, ὡ/ἡ  bronze-clad  ἀναίρω  kill
ἄγκας (adv.)  in the arms  ἐναίρω  kill
ἐρός, ὡ  desire  ἀλαπάξω  empty; sack, plunder
φωριαμός, ἦ  trunk, chest  κεραίξω  lay waste, plunder
ἐπίθημα, ἄτος, τό  lid  σκηπάνιον, τό  staff
ἀνοίγνυμι  open  διέπω  conduct; here – drive away
σπέρχω  
be speedy; be angry

όμοκλάω  
call

ἐννέα (indecl.)  
nine

κατηφών, ὁ
one who causes shame, a disgrace

αἴθε (conj.)  
if only!

ὀφείλω  
used with αἴθε, to express a wish that something had happened in the past

πεφάσει  
from ἐφαίνομαι

πανάποτ  
all-unfortunate

ἀντίθεος, ὁ
godlike

ἱππιοχάρης, ὁ
chariot fighter

ἔοικα  
be like, resemble, seem

ѱεύστης, οὐ, ὁ
liar, deceiver

ὀρχηστής, οὐ, ὁ
dancer

χοροιτυπία, ἡ
choral dancing

ἀρνός, ὁ
lamb

ἔπιφος, ὁ
kid

ἐπιδήµιος, οὐ
amongst the people

ἀρπακτήρ, ἔρος, ὁ
robber

ἐφοπλίζω  
get ready

ὑποδείδω  
be afraid of

ὁµικλή, ἡ
rebuff

ἀετόρω  
lift up

πρωτοπαγής, ἐς
new-made

πάσσαλος, ὁ
peg (πασσαλόφι = Epic genitive form)

ζυγόν, τὸ
yoke

πύξινος, ἔρημος, ὁ
made of box-wood

μοιλαίος, ές, ἐν
studded

τοίχοις, ἐν
yoke ring
αἰτέω
ask for
πρόθυρον, τό
front gate
ἔριδουπος, ὁν
resounding, echoing
tετράκυκλος, ὁ
four-wheeled
διάφρων (adj.)
wise-minded
εφέπω
follow
μάστιξ, ὄγος, ἥ
whip
καρπάλμος, ὁν
eager
ἀπονέω
go home
μάστιξ, ὄγος, ἥ
epic gen. πόλις
going back
γαβρός, ὁ
whitewash in pass.: appear
πρόνοια
accompany
πνοή, ἡ
hollow
κλῆς, ἡ
epithet of Hermes:
πόλις
perhaps “guide”
αἰσχυνθήρ, ἤρος, ὁ
sandal
φόρος, ὁ
boundless
κρατός, ὁ
blast, gust
κοῦρος, ὁ
wand
κράτος, ὁ
eye
κοῦρος, ὁ
enchant
οὐπνήτης, ὁ, ὁ
sleep
πετοίμα
wake up
πετόμαι
fly
πετέλεω
powerful
πετόπος, ὁ
youth
πετώσω
one just getting his first
θυρίθηρ, ἦρος, ὁ
beard
θύρω
charming
θύρω

Compiled by E.M. Woolerton
ἡβή, ἡ  youth
παρέξ (prep.)  outside
κνέφας, τό  darkness
φράζω  show, point out; mid. - observe, see
φράδής, ἐς  shrewd
νόσος, ὁ  mind
tεύχω  make, bring about
ὁρόω  = ὁράω  observe, see
διαρραίω  destroy
ἅπτω  µαι  grasp
λιτανεύω  entreat
ορѳός, ἢ, ὁ  upright, erect
tριχός, ἡ  hair
µέλος, εος, τό  limb
tάφων  aor. part. τέθηπα  be amazed
τέθηπα  be amazed
ἐξέρο  µαι  ask
ἰѳύνω  guide
eὕδω  sleep
πνέω  breathe
dυσ  µενής, ἐς  hostile
tαρταρεας, ὁν  implacable
ἐς  from εἰµί  here = gift
νέος, α, ὁν  young
στριδεώ  accompany
ἀπαράνομοι  defend (oneself)
χαλεπαίνω  be violent, rage
µέξω  do

ἀπαλέξω  defend
είσκω  make like
τέκος, εος, τό  child
ὑπερέχω  hold over
tαρταρεας, ὁν  traveller
νόµος, ἔς  opportune, auspicious
tήραιος, ὁ  stature, frame
tάφων  appearance
σως, ὁ, σῶν, τό  wonderful
διαρραίω  be wise
µέλος, εος, τό  be from, be son of
τεύχω  parent
φράζω  precise, exact
τεύχω  precise, exact
φραδής, ἐς  opportune, auspicious
τεύχω  precise, exact

Compiled by E.M. Woolerton
<table>
<thead>
<tr>
<th>Greek Word</th>
<th>English Translation</th>
<th>Greek Word</th>
<th>English Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ἵξ, ὠ/αὐτά</td>
<td>six</td>
<td>φυλακτήρ, ἕρος, ó</td>
<td>guard</td>
</tr>
<tr>
<td>ἕβδομος, ἦ, ὁν</td>
<td>seventh</td>
<td>ἄφαρ (adv.)</td>
<td>instantly</td>
</tr>
<tr>
<td>πάλλω</td>
<td>shake</td>
<td>οἶγω</td>
<td>open</td>
</tr>
<tr>
<td>κλῆρος, ó</td>
<td>lot</td>
<td>ἀπωθέω</td>
<td>push</td>
</tr>
<tr>
<td>ἣδεθν (adv.)</td>
<td>at daybreak</td>
<td>ὁχείς, ἐως/ἵνος, ὁ</td>
<td>bolt</td>
</tr>
<tr>
<td>θέσθαι μάχην</td>
<td>engage in battle</td>
<td>ὑφήλος, ἦ, ὁν</td>
<td>lofty</td>
</tr>
<tr>
<td>ἐλίκωψ, ὁπο, ὁ/ἡ</td>
<td>quick-glancing</td>
<td>δοῦρα</td>
<td>plank</td>
</tr>
<tr>
<td>ἀσχαλάω</td>
<td>be impatient</td>
<td>δόρυ, ἀτος, τό</td>
<td>pine</td>
</tr>
<tr>
<td>ἐσσύμενος, ἦ, ὁν</td>
<td>eager for</td>
<td>ἐλάτη, ἦ</td>
<td>shear, cut</td>
</tr>
<tr>
<td>εἰς</td>
<td>from εἰμι</td>
<td>καθύπερθεν</td>
<td>down from above</td>
</tr>
<tr>
<td>μελειστί (adv.)</td>
<td>limb from limb</td>
<td>ἐρέφω</td>
<td>cover over</td>
</tr>
<tr>
<td>τέμνω</td>
<td>cut</td>
<td>λαχνήεις, ἐσσα, ἐν</td>
<td>hairy; soft</td>
</tr>
<tr>
<td>σήπω</td>
<td>rot, decay</td>
<td>ὅροφος, ὁ</td>
<td>reed</td>
</tr>
<tr>
<td>εὐλή, ἦ</td>
<td>maggot, worm</td>
<td>λειμωνόθεν (adv.)</td>
<td>from a meadow</td>
</tr>
<tr>
<td>ἀρηθωτός (adj.)</td>
<td>killed by Ares</td>
<td>ἀμάω</td>
<td>mow, reap</td>
</tr>
<tr>
<td>ἀκηδέστως (adv.)</td>
<td>ruthlessly</td>
<td>σταυρός, ὁ</td>
<td>pale, stake</td>
</tr>
<tr>
<td>ἐραθείς, ἐσσα, ἐν</td>
<td>fresh</td>
<td>θύρα, ἦ</td>
<td>door</td>
</tr>
<tr>
<td>ἐλκος, ἐος, τό</td>
<td>wound</td>
<td>ἐρέφω</td>
<td>bolt</td>
</tr>
<tr>
<td>μύω</td>
<td>close</td>
<td>ἐπιβής, ἦτος, ὁ</td>
<td>made of fir</td>
</tr>
<tr>
<td>τύπτω</td>
<td>hit</td>
<td>ἐπιβής, ἦτος, ὁ</td>
<td>slam</td>
</tr>
<tr>
<td>ἀπομμηνήσκομαι</td>
<td>remember</td>
<td>ἐπιρράσσω</td>
<td>swift footed</td>
</tr>
<tr>
<td>αἴσα, ἦ</td>
<td>fate, destiny</td>
<td>ποδώκης, ες</td>
<td>immortal</td>
</tr>
<tr>
<td>ἀλεισων, τό</td>
<td>cup</td>
<td>ἀμβροτος, ὁν</td>
<td>causing anger</td>
</tr>
<tr>
<td>ἰδόμαι</td>
<td>save, rescue</td>
<td>νεμεσθής, ἦ, ὁν</td>
<td>treat with affection, greet</td>
</tr>
<tr>
<td>συλεύω</td>
<td>cheat, take advantage of</td>
<td>ἀγαπάξω</td>
<td>in the face of everyone</td>
</tr>
<tr>
<td>ἐνδυκέως (adv.)</td>
<td>kindly, diligently</td>
<td>ἀντην (adv.)</td>
<td>= σῷ</td>
</tr>
<tr>
<td>πεζός, ἦ, ὁν</td>
<td>on foot</td>
<td>τύνη</td>
<td>knee</td>
</tr>
<tr>
<td>ὁμαρτέω</td>
<td>accompany</td>
<td>γόνη, γόνατος/</td>
<td>lovely-haired</td>
</tr>
<tr>
<td>ἀνάλεγω</td>
<td>spring up</td>
<td>γόνατος, τό</td>
<td>beseech, pray</td>
</tr>
<tr>
<td>λάξομαι</td>
<td>take</td>
<td>ἑδόκομος, ὁν</td>
<td>stir</td>
</tr>
<tr>
<td>εύς, ἦ, ὁν (adj.)</td>
<td>noble</td>
<td>λάσσομαι</td>
<td>leap, spring</td>
</tr>
<tr>
<td>πύργος, ὁ</td>
<td>tower</td>
<td>ὠρίνω</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
ἐρύκω
hold back

ἰѳύς, ἰѳεῖα, ἰό
straight

ἰѳύ
sit

ἰѳύς, ἰѳεῖα
offspring

ποιπνύω
bustle about

ἀπολήγω
cease from

ποιπνύω
bustle about

ἐδωδή
food

ἡ
be at hand

τράπεζα
food

λανѳάνω
escape the notice of

κυνέω
kiss

ἀνδροφόνος, ὁ
man-slaying

φώς, φωτός
man

δῆµος, ὁ
country

θάµβος, εος, τὸ
wonder

θαµβέω
be astonished

ἐπιείκελος, ὁ
like

τηλίκος, η, ὁ
of such an age

γῆρας
epic gen. of γῆρας

γῆρας, τὸ
old age

οὐδός, ὁ
threshold

περναιέτης, οὐ, ὁ
neighbour

τείρω
oppress

ἀρῆ, ἡ
ruin

λογίως, ὁ
death, havoc

πεντήκοντα, ἄνατα
fifty

ἐννεακαίδεκα
nineteen

γῆρας, ὁ
epic gen. sing. μία

εἰς, μία, ἕν
one

νηδύς, δος, ἡ
belly; womb

θόδρος, ὁ
furious

ἐρύομαι
guard, protect

πρώκος, η, ὁ
early

Παιδοφόνος, ὁ
killer of my son

στόμα, ὁ, τὸ
mouth

ἔμερος, ὁ
gently

ἡκά (adv.)
roll around

στοναχή, ἥ
groaning, wailing

πραπίδες, ἄν, ὁν
mind

οἰκτείρω
pity

καρῆ, τὸ
grey

γένειον, τὸ
head

γένειον, τὸ
endure

ἦκα (adv.)
sit

ἐλύω
all the same, nevertheless

τὸ
business; good, success

κρενέρος, ὁ, ὁν
cold, chill

ἐπικλώѳω
spin, assign

στοναχή, ἥ
cowardly, wretched

καρῆ, τὸ
without sorrow

πολιός, ἀ, ὁν
two

καρῆ, τὸ
large wine-jar, urn

καρῆ, τὸ
floor

ἐπικλώѳω
delighting in thunder

δειλός, ἦ, ὁν
mix up

ἐπικλώѳω
meet with

κυνέω
delighting in thunder

καρῆ, τὸ
mournful

πραπίδες, ἄν, ὁν
outraged, badly treated

καρῆ, τὸ
misery

καρῆ, τὸ
surpass, excel

κυνέω
happiness

καρῆ, τὸ
wife

καρῆ, τὸ
offspring
παναώριος, ον  doomed to early death  ἀποδατέομαι  portion out to
γηράσκω  grow old  ἐπέοικε  be like; be fitting
ἐέργω  enclose  κλισμός, ο  couch
καθύπερθε (adv.) down from  ἡώς, ἡοῦς, ἡ  dawn
πῆμα, ἀτος, τό misery  φαινομένην  from φαίνω
ἀνδροκτασία, ἡ  slaughter of men  ἡβάω  be in one’s prime
ἀλίαστος, ον unabating  πέφνεν  of silver
ἐέργω  enclose  ἀργύρεος, α, ον  bow
καѳύπεε (adv.) down from  βίος, ο  s/he killed
πῆ  μα, ἀτος, τό misery  ἰοχέαιρα, ἡ  shower of arrows
πράσσω  achieve, gain  ἰσάξω  make equal
καѳύπεε (adv.) down from  ἂνίστη  with beautiful cheeks
ἀκηδής, ες  uncared for  καλλιπάρηος, ον  with beautiful cheeks
ἀπονίνα  have use of, enjoy  δολώ  = δύο
gράφω, ϕαός, τό light  γείνομαι  give birth to
ὑφόδρα  looking grimly  φόνος, ο  blood
ἰδών  looking grimly  κάµων  bury
ἐρεѳίζω  provoke  πέτρα, ἡ  work; be weary
ῥεῖα (adv.) easily  οἰσάξω  rock
µετοχλίζω  hoist, push back  ὑφόδρα  dance
ἀλταῖνω  transgress  ἐννυχίζεις  lonely
ἐφέμι, ἡ  command, behest  ὀισάξω  dance
ὐδραζε (adv.) out of the doors  ἔξω  brood over
τίω  honour  = ἡβάω  much wept for
ξυγόφων  = ξυγοῦ  polυδάκρυτος, ον  dart up, spring up
καλὰτω, ὁρος, ο  crier  ἀναίσσω  slaughter
δέρω  skin, flay  σφάζω  skin, flay
ἐννυχίζω, ον  well-spun  δέρω  go about; look after;
πυκάζω  cover  ἁμφιέπω  here: dress the meat
ἀλείφω  anoint skin with oil  μυστήλλω  cut up
νόσφαιν)  apart  πείρω  pierce
χρίω  anoint  ὀβελός, ὁ  spit
λέχος, εος, τό  bed; (usu. pl) bier  ὀπτάω  roast
ὄνομαίνω  call by name  περιφραδής, ἐς  thoughtful, clever
σκυδμαίνω  be angry with  ἐπινέμω  allot, deal out
είν  ἐν
κάνεον, τό  
κρέας, τό  
νέμω  
δνειαρ, ατος, τό  
έτομος, ον  
ιάλλω  
πόσις, ιος, ή  
ἐθητός, ύος, ή  
ἀντα  
λέχομαι  
κοιμάω  
μύω  
βλέφαρον, τό  
χόρτος, ο  
πατέομαι  
λαυκανίη, η  
πάρος (adv.)  
δέμιον, τό  
ῥηγος, εος, τό  
πορφύρεος, η, ον  
στόρνυμι  
ἐφύπεε (adv.)  
οὖλος, η, ον  
δάος, εος, τό  
ἐγκονέω  
ἐπικερτο  
βουληφόρος, ον  
ἀνάβλησις, εως, ή  
λύσις, εως / ιος, ή  
ποσσῆ (adv.)  
τέως (adv.)  
τάφος, ο  
χαρίζω

basket  
meat  
deal out  
here = food  
στόρνυμι  
τό  
κρέας  
νέμω  
δνειαρ, ατος, τό  
έτομος, ον  
ιάλλω  
πόσις, ιος, ή  
ἐθητός, ύος, ή  
ἀντα  
λέχομαι  
κοιμάω  
μύω  
βλέφαρον, τό  
χόρτος, ο  
πατέομαι  
λαυκανίη, η  
πάρος (adv.)  
δέμιον, τό  
ῥηγος, εος, τό  
πορφύρεος, η, ον  
στόρνυμι  
ἐφύπεε (adv.)  
οὖλος, η, ον  
δάος, εος, τό  
ἐγκονέω  
ἐπικερτο  
βουληφόρος, ον  
ἀνάβλησις, εως, ή  
λύσις, εως / ιος, ή  
ποσσῆ (adv.)  
τέως (adv.)  
τάφος, ο  
χαρίζω

εἴλω  
ἐτοῖµος, ον  
ἰάλλω  
πόσις, ιος, ἡ  
ἐδητύς, ύος, ἡ  
ἐπικερτο  
βουληφόρος, ον  
ἀνάβλησις, εως, η  
λύσις, εως / ιος, εν  
κροκόπεπλος, ον

shut in  
wood  
groan, lament  
tenth  
bury  
eleventh  
mound  
twelfth  
fight, wage war  
wrist  
epic form of λαμβάνω  
right  
room straight after the fore-court, fore-hall  
innermost part  
well built  
lie beside  
marshaller of chariots  
all night (always agrees with subject of verb)  
soft  
overpower  
take hold of  
think  
here = under divine protection  
gatekeeper  
hostile  
swiftly  
ford  
fair-flowing  
eddying  
with yellow veil
κίδναμαι be spread abroad αἰών, ἀνων, ὁ
αἰα, ἡ life νέος, νέα, νέον
ἔλων from ἑλαύνω κάδ
σιμωγή, ἡ widow ἥ
καλλίζωνος, ὁ/ἡ καταλείπω
ἐκέλος, ἡ, ὁ like νήπιος, ἀ, ὁν
ἀστυβοώτης, ὁ/ἡ calling through the city δυσάμμορος, ὁ
γέγωνος, ὁ lamenting καταλείπω
νοστεώ come home πέρθω
χάρμα, ἀτος, τό source of joy ἐπίσκοπος, ὁ
ἄσχετος, ὁ/ἡ/ὁ with beautiful girdles ἰκέλος
ἀστυβοώτης, ὁ/ἡ/ὁ calling through the city καλλίζωνος
ἴκελος, ἡ like οἰμογή, ἡ
ἴκελος, ἠ/ὁ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ικελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ἰκελός, ἠ/ὁ/ὁ/ἡ like ἱλιος,
ῥυστάζω
drag about

ἔπεφνες
you killed

πρόσφατος, ον
fresh, not decomposed

ἀγανός, η, ον
bringing an easy death

βέλος, εος, τό
arrow

κατέπεφνο
kill

ἀλίαστος,
unabating

δαήρ, έρος, ο
brother-in-law

πόσις, ο
husband

 öneriμαι
approach, attack

κατέπεφνο
kill

ἀγανόφροσύνη,
kindliness

ἀφρίσω
shudder

στένω
groan

λόχος, ο
ambush

πημαίνω
do harm

βόος, βοός, ο/η
cow

gather
lead, bring
bringing light to mortals
funeral pyre
the very top
then
glorious, renowned
from ἀγείρω
gather
pyre
quench
sparkling, flashing; fiery
bone
gather
melt into tears, weep
flow down
cheek
urn
grave
cover
pour
stir up, attack
gather
glorious, splendid
feast, banquet
cherished by Zeus
be busy about, look after